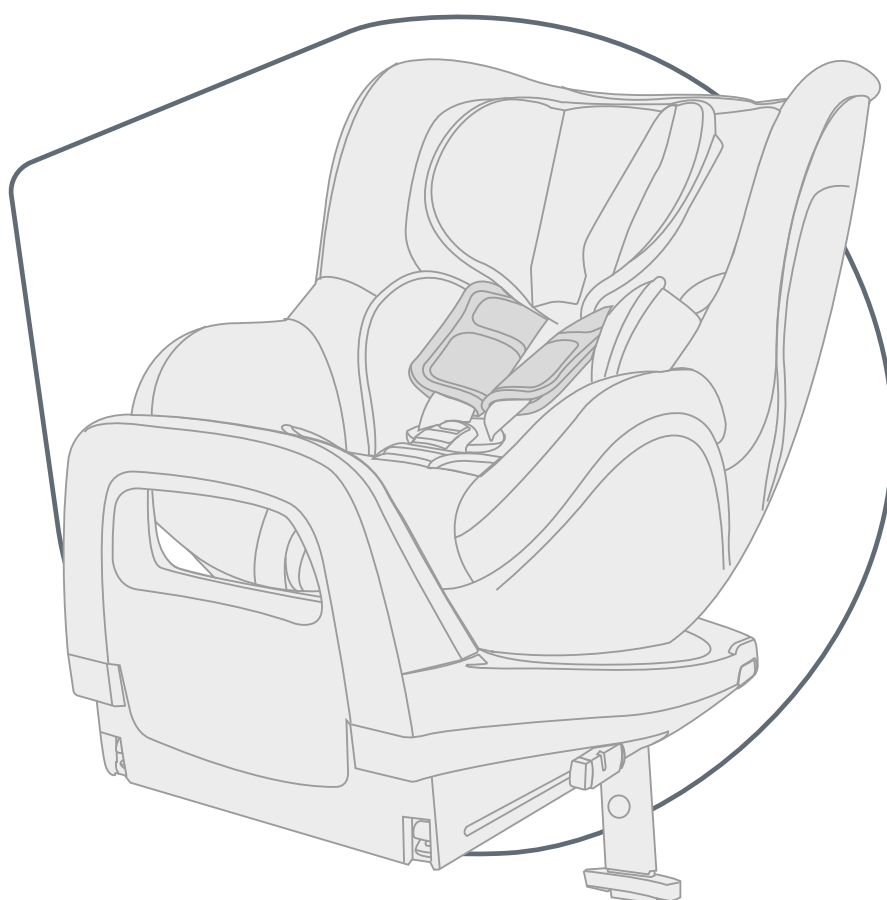




GEBRAUCHSANLEITUNG

britax  
römer



**BRITAX RÖMER Child Safety EMEA**

[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com) | [contact@britax.com](mailto:contact@britax.com)

# Inhalt

---

|          |                                          |           |
|----------|------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Symbolerklärung.....</b>              | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>Sicherheit.....</b>                   | <b>4</b>  |
| 2.1      | Gebrauchsanleitung.....                  | 4         |
| 2.2      | Verwendungszweck.....                    | 4         |
| 2.3      | Fehlanwendung.....                       | 4         |
| 2.4      | Sicherheitshinweise.....                 | 4         |
| <b>3</b> | <b>Einstellungen.....</b>                | <b>6</b>  |
| 3.1      | Kopfstütze einstellen.....               | 6         |
| 3.2      | Neugeborenen-Einsatz verwenden.....      | 6         |
| 3.3      | Sitzwinkel einstellen.....               | 7         |
| 3.4      | Fahrtrichtung wechseln.....              | 7         |
| <b>4</b> | <b>Verwendung im Fahrzeug.....</b>       | <b>8</b>  |
| 4.1      | Kindersitz sichern.....                  | 8         |
| 4.2      | Kindersitz lösen.....                    | 10        |
| <b>5</b> | <b>Anschnallen und Abschnallen.....</b>  | <b>11</b> |
| 5.1      | Ein- und Ausstiegsfunktion.....          | 11        |
| 5.2      | Kind anschnallen.....                    | 12        |
| 5.3      | Vor jeder Fahrt prüfen.....              | 12        |
| 5.4      | Kind abschnallen.....                    | 13        |
| <b>6</b> | <b>Reinigung und Instandhaltung.....</b> | <b>14</b> |
| 6.1      | Bezug.....                               | 14        |
| 6.2      | Schulterpolster.....                     | 16        |
| 6.3      | Gurtschloss.....                         | 17        |
| 6.4      | Problembehebung.....                     | 17        |
| <b>7</b> | <b>Lagerung und Entsorgung.....</b>      | <b>19</b> |
| 7.1      | Lagerung.....                            | 19        |
| 7.2      | Entsorgung.....                          | 19        |
| <b>8</b> | <b>Kontakt.....</b>                      | <b>20</b> |

# 1 Symbolerklärung

## Warnhinweise

In dieser Gebrauchsanleitung werden Warnhinweise verwendet, um auf potentielle Gefahrensituationen hinzuweisen. Die Warnhinweise informieren Sie über die folgenden Punkte:

- Gefahrenstufe,
- Art und Quelle der Gefahr,
- Folgen bei Nichtbeachten,
- Maßnahmen zur Gefahrenabwehr.

Warnhinweise werden wie folgt dargestellt:

### **WARNUNG**

#### Art und Quelle der Gefahr

Folgen bei Nichtbeachten

► Maßnahmen zur Gefahrenabwehr

| Gefahrenstufe | Bedeutung                                                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GEFAHR        | Kennzeichnet gefährliche Situationen, die, wenn sie nicht vermieden werden, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.         |
| WARNUNG       | Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.  |
| VORSICHT      | Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten bis mittleren Verletzungen führen kann. |
| HINWEIS       | Weist auf Vorgänge hin, die zu Sachschäden führen können.                                                                         |

## Zeichen und Symbole

 Weist Sie auf wichtige Informationen hin.

## Einzelner Handlungsschritt

► ...

## Handlungsschritt

1. Fordert Sie zum Handeln auf.
2. Definierte Abfolge von Handlungsschritten.
3. ...

## Handlungsergebnis

- ✓ Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produkts und trägt zu einer sicheren Verwendung bei. Nichtbeachtung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie bei Unklarheiten das Produkt nicht und kontaktieren Sie sofort Ihren Fachhändler.

- ▶ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

### 2.2 Verwendungszweck

Dieses Produkt ist entsprechend den Anforderungen der UN R129/03 ausgelegt, geprüft und zugelassen. Dieses Produkt ist zur Sicherung eines Kindes im Fahrzeug bestimmt. Das Produkt ist für folgende Angaben zugelassen:

| Bezeichnung   | Wert                                                                                        |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Körpergröße   | Rückwärts gerichtete Sitzschale:<br>40 – 105 cm                                             |
|               | ⓘ Sie müssen den Neugeborenen-Einsatz bis zu der maximalen Körpergröße von 60 cm verwenden. |
|               | Vorwärts gerichtete Sitzschale:<br>Ab 15 Monaten <b>und</b><br>76 – 105 cm                  |
| Körpergewicht | ≤ 19 kg                                                                                     |

Die Zulassung erlischt, sobald Sie an diesem Produkt etwas verändern. Änderungen darf ausschließlich der Hersteller vornehmen. Die Aufkleber am Produkt sind wichtiger Bestandteil des Produkts.

- ▶ Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- ▶ Entfernen Sie keine Aufkleber vom Produkt.

### 2.3 Fehlanwendung

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht als Spielzeug.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht als Sitzgelegenheit außerhalb des Fahrzeugs, auch nicht zum Probesitzen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Befestigungspunkte zur Sicherung des Kindersitzes, welche in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden.
- ▶ Sichern Sie das Produkt weder mit einem 2-Punkt-Gurt noch mit einem 3-Punkt-Gurt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht zwischen harten Gegenständen (Autotür, Sitzschienen, usw.) eingeklemmt wird.

- ▶ Halten Sie das Produkt fern von Feuchte, Nässe, Flüssigkeiten, Staub und Salznebel.
- ▶ Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Produkt ab.
- ▶ Schmieren oder ölen Sie niemals Teile des Produkts.
- ▶ Empfindliche Autositzbezüge können beschädigt werden. Verwenden Sie die Britax Römer Kindersitz Unterlage. Diese ist separat erhältlich.

### 2.4 Sicherheitshinweise

#### Verletzungsgefahr durch beschädigten Kindersitz

Im Falle eines Unfalls mit einer Aufprallgeschwindigkeit über 10 km/h kann der Kindersitz unter Umständen beschädigt werden, ohne dass der Schaden unmittelbar offensichtlich ist. Bei einem weiteren Unfall können schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Tauschen Sie das Produkt infolge eines Unfalls aus.
- ▶ Lassen Sie ein beschädigtes Produkt überprüfen (auch wenn es zu Boden gefallen ist).
- ▶ Prüfen Sie alle wichtigen Teile regelmäßig auf Beschädigungen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle mechanischen Bauteile funktionsfähig sind.

#### Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile

Bauteile des Produkts können sich durch Sonneneinstrahlung erhitzen. Kinderhaut ist empfindlich und kann dadurch verletzt werden.

- ▶ Schützen Sie das Produkt gegen intensive direkte Sonneneinstrahlung, solange es nicht benutzt wird.

#### Verletzungsgefahr während des Gebrauchs

In einem Fahrzeug kann die Temperatur schnell gefährlich ansteigen. Zudem kann ein Aussteigen auf der Fahrbahnseite gefährlich sein.

- ▶ Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- ▶ Sichern und entnehmen Sie den Kindersitz ausschließlich von der Gehwegseite.

#### Verletzungsgefahr durch ungesicherte Gegenstände

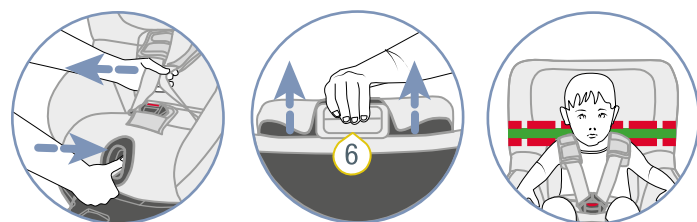
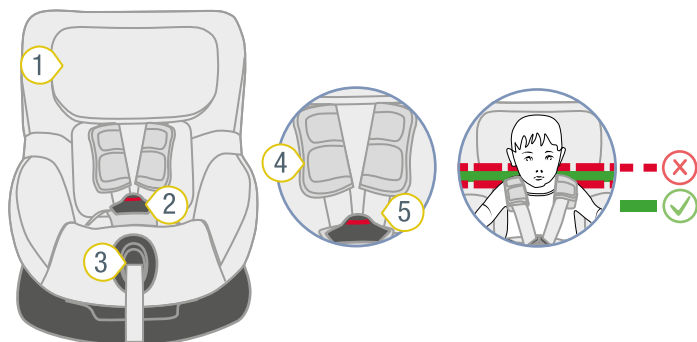
Bei einer Notbremsung oder einem Unfall können ungesicherte Gegenstände und Personen andere Mitfahrer verletzen.

- ▶ Sichern Sie das Produkt ausschließlich wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- ▶ Stellen Sie die Rückenlehnen des Fahrzeugsitzes fest (z. B. umklappbare Rücksitzbank einrasten).
- ▶ Sichern oder entfernen Sie alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z. B. auf der Hutablage).

- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Personen im Fahrzeug angeschnallt sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Produkt im Fahrzeug immer gesichert ist, auch wenn kein Kind transportiert wird.

## 3 Einstellungen

### 3.1 Kopfstütze einstellen



- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| ① Kopfstütze    | ④ Schulterpolster |
| ② Gurtschloss   | ⑤ Schultergurt    |
| ③ Verstelltaste | ⑥ Lösetaste       |

1. Prüfen Sie, ob die Kopfstütze 1 richtig eingestellt ist.

- ① Wenn die Schultergurte auf Schulterhöhe des Kindes oder etwas darüber liegen, dann ist die Kopfstütze richtig eingestellt.

► Wenn die Kopfstütze nicht richtig eingestellt ist, befolgen Sie die folgenden Schritte.

2. Um das Gurtzeug zu lockern, drücken Sie die Verstelltaste 3 und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte 5 nach vorne.

- ① Die Schulterpolster sind **nicht** mit den Schultergurten verbunden. Wenn Sie an den Schulterpolstern ziehen, wird das Gurtzeug **nicht** gelockert. Ziehen Sie ausschließlich an den Schultergurten.

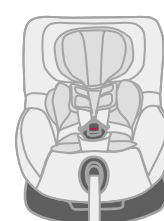
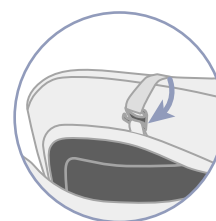
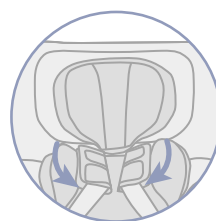
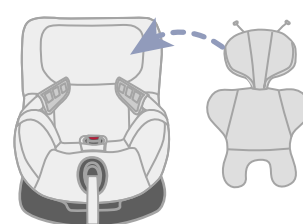
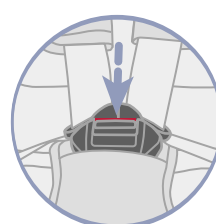
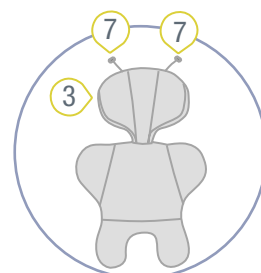
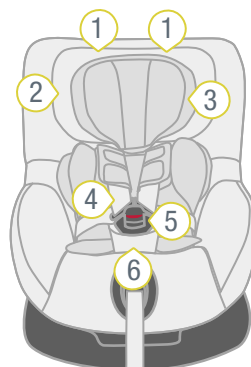
3. Halten Sie die Lösetaste 6 gedrückt und verschieben Sie die Kopfstütze 1 bis zur richtigen Schulterhöhe.

4. Prüfen Sie, ob die Kopfstütze 1 richtig eingerastet ist, indem Sie die Kopfstütze 1 nach unten drücken.

✓ Kopfstütze 1 ist richtig eingestellt.

✓ Kopfstütze 1 ist eingerastet.

### 3.2 Neugeborenen-Einsatz verwenden

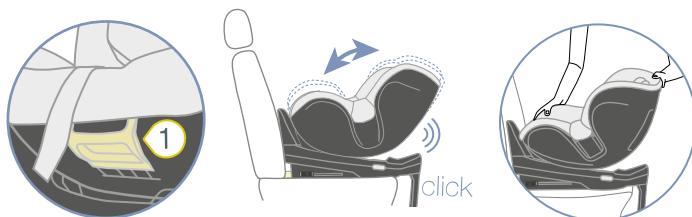
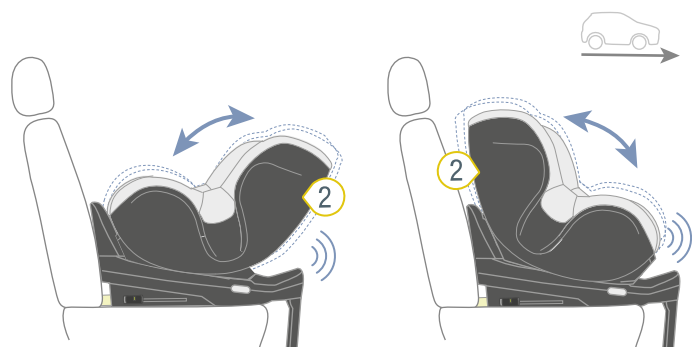


- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| ① Schlaufen            | ⑤ Gurtschloss    |
| ② Kopfstütze           | ⑥ Schrittpolster |
| ③ Neugeborenen-Einsatz | ⑦ Plastikhaken   |
| ④ Schultergurte        |                  |

- ① Sie müssen den Neugeborenen-Einsatz bis zu der maximalen Körpergröße von 60 cm verwenden.

- Öffnen Sie das Gurtschloss 5, indem Sie die rote Taste drücken.
- Legen Sie den Neugeborenen-Einsatz 3 in den Kindersitz.
- Legen Sie beide Schultergurte 4 über den Sitzverkleinerer.
- Hängen Sie die beiden Plastikhaken 7 in die Schlaufen 1 am Bezug der Kopfstütze 1 ein.
- Führen Sie das Gurtschloss 5 und das Schrittpolster 6 durch die Aussparungen am unteren Teil des Neugeborenen-Einsatzes.

### 3.3 Sitzwinkel einstellen



- ① Verstellgriff      ② Sitzschale

❗ Sie können die Sitzschale in verschiedenen Neigungswinkeln verwenden.

1. Ziehen Sie den Verstellgriff 1 nach vorne und schieben Sie die Sitzschale 2 in die gewünschte Position.  
✓ Die Sitzschale 2 rastet mit einem „Klick“-Geräusch ein.
2. Um das Einrasten zu überprüfen, ziehen Sie an der Sitzschale 2.

### 3.4 Fahrtrichtung wechseln

#### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr durch Front-Airbag

Airbags sind für die Rückhaltung von Erwachsenen ausgelegt. Die Verwendung eines Front-Airbags mit einer rückwärtsgerichteten Sitzschale kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

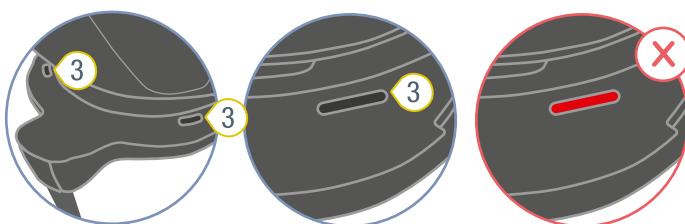
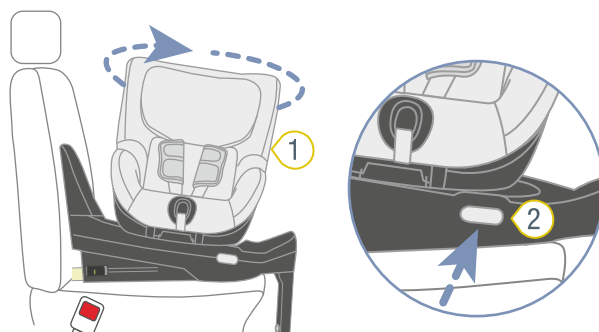
- ▶ Deaktivieren Sie den Front-Airbag.
- ▶ Verwenden Sie **niemals** die Sitzschale rückwärtsgerichtet bei aktivem Frontairbag.
- ▶ Beachten und befolgen Sie die Anweisungen des Fahrzeughandbuchs.

#### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr durch falsche Ausrichtung

Die Ausrichtung der Sitzschale ist für den Schutz des Kindes entscheidend. Bei falscher Verwendung kann bereits ein Bremsvorgang zu einer schweren bis tödlichen Verletzung führen.

- ▶ Verwenden Sie den Kindersitz **nicht** vorwärtsgerichtet, wenn Ihr Kind kleiner als 76 cm ist oder jünger als 15 Monate ist.
- ▶ Britax Römer empfiehlt den Kindersitz so lange wie möglich rückwärtsgerichtet zu verwenden.
- ▶ Stellen Sie vor jeder Autofahrt sicher, dass die drehbare Sitzschale des Kindersitzes eingerastet ist.



- ① Sitzschale      ③ Indikatoren  
② Drehtaste

1. Zum Wechseln der Fahrtrichtung, drücken Sie die Drehtaste 2.
2. Drehen Sie die Sitzschale 1 in die gewünschte Richtung.  
✓ Die Sitzschale rastet hörbar ein.  
✓ Die zwei Indikatoren 3 zeigen die Farbe Schwarz an.

⚠️ **WARNUNG** Verletzungsgefahr durch ungesicherte Sitzschale. Stellen Sie sicher, dass die Sitzschale vollständig eingerastet ist, indem Sie an dieser ziehen. Überprüfen Sie die Farbe der beiden Dreh-Indikatoren. Beide müssen die Farbe Schwarz anzeigen.

# 4 Verwendung im Fahrzeug

## 4.1 Kindersitz sichern

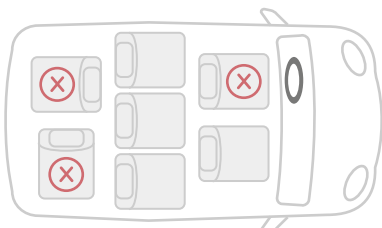
### 4.1.1 Sitzplatz wählen

1. Wählen Sie einen geeigneten Sitzplatz.

- Geeignet sind Fahrzeugsitze mit einer i-Size-Zulassung.

**i** In seltenen Fällen ist der Kindersitz auf Fahrzeugsitzen mit einer i-Size-Zulassung nur beschränkt einstellbar.

- Geeignet sind Fahrzeugsitze mit ISOFIX-Haltebügel, welche von uns überprüft und freigegeben wurden. Diese finden Sie in unserer Typenliste unter [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).
- Ausschließlich in Fahrtrichtung ausgerichtete Fahrzeugsitze sind für die Verwendung zugelassen.



2. Beachten und befolgen Sie das Fahrzeughandbuch.

**i** Britax Römer empfiehlt die Fahrzeugsitze wie folgt zu positionieren.

#### Bei Verwendung auf einem Vordersitz:

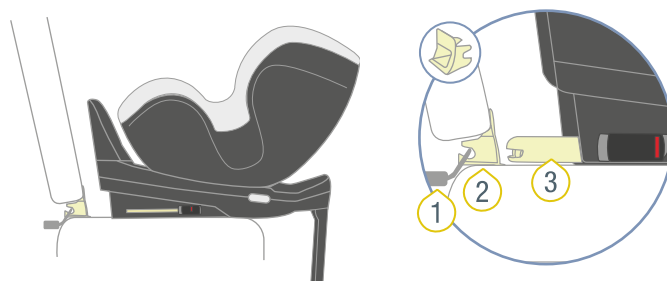
- ▶ Schieben Sie den Vordersitz soweit wie möglich nach hinten.

#### Bei Verwendung auf dem Rücksitz:

- ▶ Schieben Sie den Rücksitz soweit wie möglich nach hinten.
- ▶ Schieben Sie den Vordersitz soweit wie möglich nach vorne.

### 4.1.2 Einführhilfen anbringen

**i** Einführhilfen erleichtern das Verbinden des ISOFIX-Rastarms des Kindersitzes mit den ISOFIX-Haltebügeln des Fahrzeugsitzes. Bestimmte Fahrzeuge besitzen bereits integrierte Einführhilfen. Prüfen Sie, ob das Fahrzeug bereits integrierte Einführhilfen besitzt. Falls das Fahrzeug diese nicht besitzt, empfiehlt Britax Römer die Verwendung der Einführhilfen. Diese sind im Lieferumfang des Kindersitzes enthalten.

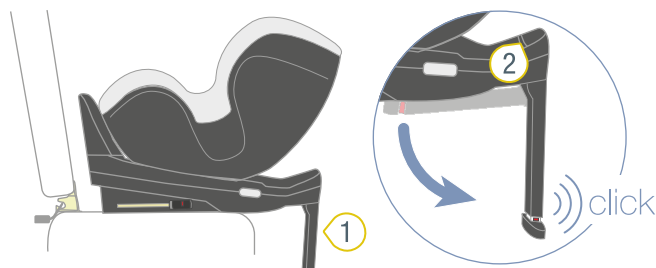


- 1 ISOFIX-Haltebügel    3 ISOFIX-Rastarm  
2 Einführhilfe

- ▶ Klemmen Sie die zwei Einführhilfen 2 mit nach oben weisendem Ausschnitt auf die ISOFIX-Haltebügel 1 des Fahrzeugsitzes.

**i** Bei Fahrzeugsitzen mit umlegbarer Rückenlehne müssen die Einführhilfen 2 wieder entfernt werden, bevor die Rückenlehne umgelegt wird.

### 4.1.3 Kindersitz positionieren



- 1 Stützbein    2 Schwenk-Indikator

1. Klappen Sie das Stützbein 1 von dem Kindersitz vollständig weg.
  - ✓ Das Stützbein 1 rastet hörbar ein.
  - ✓ Der rote Schwenk-Indikator 2 ist nicht mehr sichtbar.



2. Stellen Sie den Kindersitz auf den gewählten Fahrzeugsitz.
3. Klappen Sie das Stützbein 1 von dem Kindersitz vollständig weg.

#### 4.1.4 ISOFIX befestigen



- ① ISOFIX-Rastarm
- ② Löseknopf
- ③ ISOFIX-Indikator
- ④ Sicherungsknopf

1. Drücken Sie den Sicherungsknopf 4 und den Löseknopf 2 gegeneinander und schieben Sie den ISOFIX-Rastarm 1 maximal heraus.
  - ✓ Der ISOFIX-Rastarm 1 rastet hörbar ein.
2. Schieben Sie den zweiten ISOFIX-Rastarm 1 ebenfalls maximal heraus.
  - ✓ Der zweite ISOFIX-Rastarm 1 rastet hörbar ein.
  - ✓ Beide ISOFIX-Rastarme 1 sind maximal ausgefahren.
3. Verbinden Sie die ISOFIX-Rastarme 1 mit den ISOFIX-Haltegabeln des Fahrzeugsitzes.
  - ✓ Beide ISOFIX-Rastarme 1 rasten jeweils hörbar ein.
  - ✓ Beide ISOFIX-Indikatoren 3 zeigen die Farbe Grün an.

**⚠ WARNUNG** Verletzungsgefahr durch ungesicherten Kindersitz. Stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Rastarme vollständig eingerastet sind. Beide ISOFIX-Indikatoren müssen die Farbe Grün anzeigen.

4. Spannen Sie die ISOFIX-Verbindung, indem Sie den Kindersitz mit Kraft in die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes drücken.

**INFO** Durch das Spannen des Kindersitzes in den Fahrzeugsitz verringern Sie den horizontalen Bewegungsspielraum des Kindersitzes. Je kleiner der Bewegungsspielraum ist, desto höher ist die Schutzwirkung für das Kind.

5. Erhöhen Sie die Spannung der ISOFIX-Verbindung, indem Sie vorne an der Basisstation seitlich mit Kraft drücken.

**INFO** Wir empfehlen Ihnen die Basisstation abwechselnd nach links und nach rechts zu drücken.

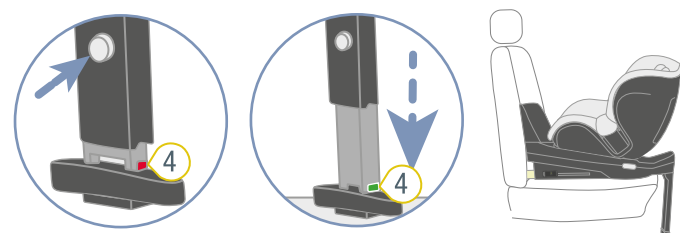
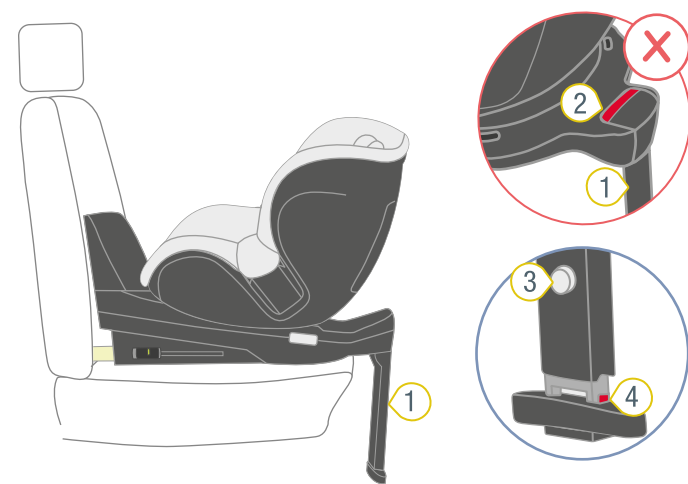
6. Prüfen Sie, ob die ISOFIX-Rastarme 1 gleich weit eingefahren sind.

① Die Positionen der ISOFIX-Rastarme sind am Produkt mittels Nummern dargestellt. Diese Nummern finden Sie oberhalb der ISOFIX-Indikatoren. Beide ISOFIX-Indikatoren müssen auf die gleiche Nummer zeigen.

7. Prüfen Sie, ob die ISOFIX-Rastarme 1 mit den ISOFIX-Haltegabeln auf beiden Seiten verbunden sind, indem Sie an dem Kindersitz ziehen.

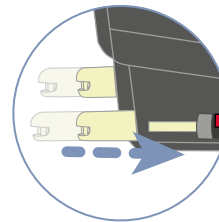
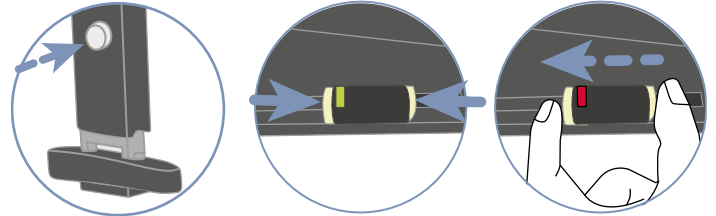
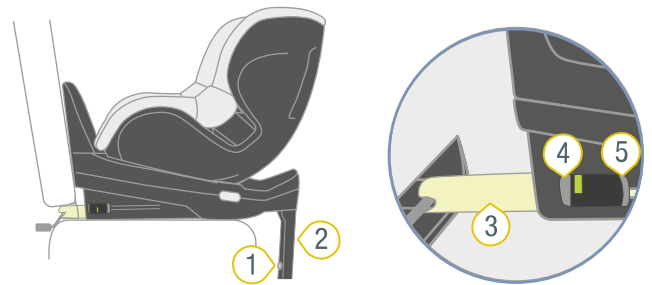
✓ Wenn sich keiner der ISOFIX-Rastarme 1 lösen lässt, dann sind beide mit dem Fahrzeug verbunden.

#### 4.1.5 Stützbein einstellen



- ① Stützbein
- ② Schwenk-Indikator
- ③ Verstellknopf
- ④ Stütz-Indikator

1. Stellen Sie sicher, dass das Stützbein **1** ausgeklappt ist.
  - ✓ Der rote Schwenk-Indikator **2** ist nicht sichtbar.
  2. Halten Sie die Verstelltaste **3** gedrückt.
  3. Fahren Sie das Stützbein **1** bis zum Fußboden des Fahrzeugs aus.
  4. Lassen Sie die Verstelltaste **3** los.
  - ✓ Die Verstelltaste **3** rastet hörbar ein.
  - ✓ Der Stütz-Indikator **4** zeigt die Farbe Grün an.
  - ✓ Die Unterseite des Kindersitzes liegt auf der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes.
- ⚠ WARNUNG** Verletzungsgefahr durch instabiles Stützbein. Unterlegen Sie **niemals** das Stützbein mit einem Gegenstand. Stellen Sie sicher, dass das Stützbein stabil auf dem Fahrzeugboden steht.
5. Stellen Sie sicher, dass das Stützbein **1** die Unterseite des Kindersitzes von der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes **nicht** anhebt.



## 4.2 Kindersitz lösen

### ⚠ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr durch ungesicherte Gegenstände

Bei einer Notbremsung oder einem Unfall kann der ungesicherte Kindersitz Fahrzeuginsassen verletzen.

- Sichern Sie immer den Kindersitz im Fahrzeug, auch wenn kein Kind transportiert wird.

① Verstelltaste

② Stützbein

③ ISOFIX-Rastarm

④ Löseknopf

⑤ Sicherungsknopf

1. Halten Sie die Verstelltaste **1** gedrückt.
2. Schieben Sie den unteren Teil des Stützbeins **2** in den oberen Teil.
3. Lassen Sie die Verstelltaste **1** los.
- ✓ Das Stützbein **2** ist vollständig eingefahren.
4. Drücken Sie den Sicherungsknopf **5** und den Löseknopf **4** gegeneinander und schieben Sie den ISOFIX-Rastarm **3** zurück in das Sitzunterteil.
5. Schieben Sie den zweiten ISOFIX-Rastarm **3** ebenfalls zurück in das Sitzunterteil.
- ✓ Beide ISOFIX-Rastarme **3** sind gegen Beschädigungen geschützt.

## 5 Anschnallen und Abschnallen

### 5.1 Ein- und Ausstiegsfunktion

#### ⚠️ WARNUNG

##### Verletzungsgefahr durch Front-Airbag

Airbags sind für die Rückhaltung von Erwachsenen ausgelegt. Die Verwendung eines Front-Airbags mit einer rückwärtsgerichteten Sitzschale kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

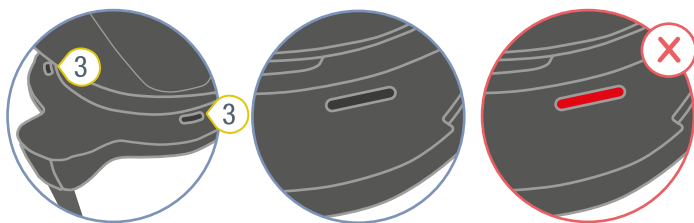
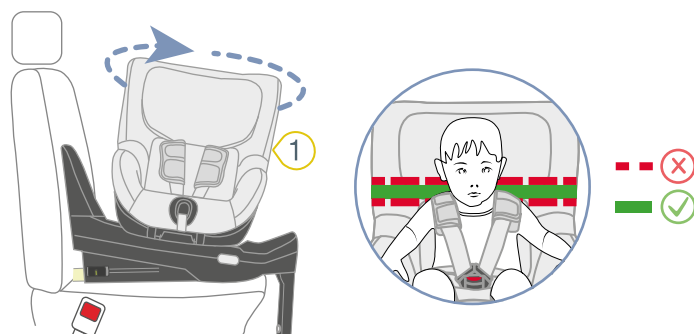
- ▶ Deaktivieren Sie den Front-Airbag.
- ▶ Verwenden Sie **niemals** die Sitzschale rückwärtsgerichtet bei aktivem Frontairbag.
- ▶ Beachten und befolgen Sie die Anweisungen des Fahrzeughandbuchs.

#### ⚠️ WARNUNG

##### Verletzungsgefahr durch falsche Ausrichtung

Die Ausrichtung der Sitzschale ist für den Schutz des Kindes entscheidend. Bei falscher Verwendung kann bereits ein Bremsvorgang zu einer schweren bis tödlichen Verletzung führen.

- ▶ Verwenden Sie den Kindersitz **nicht** vorwärtsgerichtet, wenn Ihr Kind kleiner als 76 cm ist oder jünger als 15 Monate ist.
- ▶ Britax Römer empfiehlt den Kindersitz so lange wie möglich rückwärtsgerichtet zu verwenden.
- ▶ Stellen Sie vor jeder Autofahrt sicher, dass die drehbare Sitzschale des Kindersitzes eingerastet ist.



① Sitzschale

③ Dreh-Indikator

② Drehtaste

1. Drücken Sie die Drehtaste **2** und drehen Sie gleichzeitig die Sitzschale **1** zur Fahrzeugtür.
  2. Sichern Sie das Kind (siehe "Kind anschnallen", Seite 12).
  3. Sichern Sie die Sitzschale **1**, indem Sie diese zurückdrehen.
- ✓ Die Sitzschale **1** rastet hörbar ein.
  - ✓ Die beiden Dreh-Indikatoren **3** zeigen die Farbe Schwarz an.

⚠️ **WARNUNG** Verletzungsgefahr durch ungesicherte Sitzschale. Stellen Sie sicher, dass die Sitzschale vollständig eingerastet ist, indem Sie an dieser ziehen. Überprüfen Sie die Farbe der beiden Dreh-Indikatoren. Beide müssen die Farbe Schwarz anzeigen.

## 5.2 Kind anschnallen

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr durch Front-Airbag

Airbags sind für die Rückhaltung von Erwachsenen ausgelegt. Die Verwendung eines Front-Airbags mit einer rückwärtsgerichteten Sitzschale kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

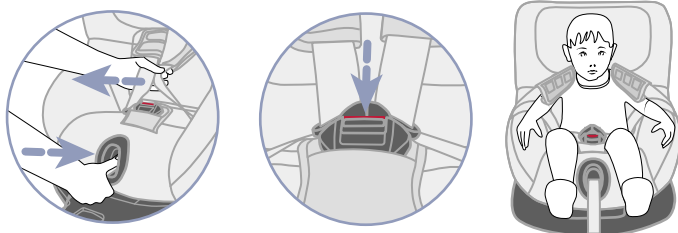
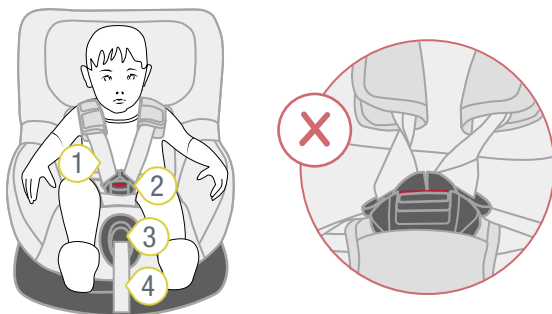
- ▶ Deaktivieren Sie den Front-Airbag.
- ▶ Verwenden Sie **niemals** die Sitzschale rückwärtsgerichtet bei aktivem Frontairbag.
- ▶ Beachten und befolgen Sie die Anweisungen des Fahrzeughandbuchs.

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr durch Gurtlose

Gurtlose sind Bereiche des Fahrzeuggurtes, welche ungespannt am Körper des Kindes liegen. Gurtlose beeinflussen die Schutzfunktion negativ.

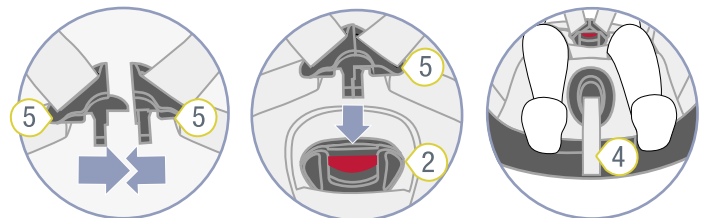
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Gurte gestrafft und nicht verdreht sind.
- ▶ Vermeiden Sie, dass das Kind dicke Kleidung unter dem Gurt trägt.



- ① Schultergurte
- ② Gurtschloss
- ③ Verstelltasche
- ④ Verstellgurt

1. Um das Gurtzeug zu lockern, drücken Sie die Verstelltasche **3** und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte **1** nach vorne.
2. Öffnen Sie das Gurtschloss **2**, indem Sie die rote Taste drücken.
3. Legen Sie das Gurtschloss **2** nach vorne um.
4. Setzen Sie das Kind in die Sitzschale.
5. Legen Sie die Schultergurte **1** über die Schultern des Kindes.

⚠️ **WARNUNG** Verletzungsgefahr durch falsche Sicherung des Kindes. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte nicht verdreht oder vertauscht sind.



- ② Gurtschloss
- ⑤ Schlosszungen
- ④ Verstellgurt

6. Führen Sie beide Schlosszungen **5** zusammen.
7. Stecken Sie die zusammengeführten Schlosszungen **5** ins Gurtschloss **2**.
- ✓ Die Schlosszungen **5** rasten hörbar ein.
8. Ziehen Sie am Verstellgurt **4** bis die Schultergurte **1** eng am Körper des Kindes anliegen.

⚠️ **WARNUNG** Verletzungsgefahr des Abdomen (Bereich der Weichteile im Bauch). Stellen Sie sicher, dass die Hüftgurte so tief wie möglich über die Leistenbeuge des Kindes verlaufen.

## 5.3 Vor jeder Fahrt prüfen

Prüfen Sie zur Sicherheit des Kindes vor jeder Autofahrt folgende Punkte.

1. Beide ISOFIX-Rastarme sind in den ISOFIX-Haltebügeln eingerastet.
2. Beide ISOFIX-Rastarme sind gleich weit eingefahren.
3. Beide ISOFIX-Indikatoren zeigen die Farbe Grün an.
4. Das Stützbein steht stabil auf dem Fahrzeugboden.
5. Der rote Schwenk-Indikator des Stützbeins ist nicht sichtbar.
6. Der Stütz-Indikator des Stützbeins zeigt die Farbe Grün an.
7. Die Sitzschale ist vollständig eingerastet.
8. Die Dreh-Indikatoren der Sitzschale sind vollständig schwarz.
9. Die Gurte des Kindersitzes liegen eng am Körper des Kindes an, ohne es einzuschnüren.
10. Die Kopfstütze ist richtig eingestellt.
11. Die Schulterpolster befinden sich an der richtigen Position des Kindes.

12. Die Gurte sind **nicht** verdreht und **nicht** vertauscht.
13. Der Front-Airbag ist deaktiviert, wenn die Sitzschale rückwärtsgerichtet verwendet wird.
14. Der Kindersitz wird bestimmungsgemäß hinsichtlich dem Alter und der Körpergröße des Kindes verwendet (siehe "Verwendungszweck", Seite 4).

## **⚠ WARNUNG**

### **Verletzungsgefahr durch fehlende Kontrolle**

Während der Fahrt kann das Kind versuchen sich abzuschallen oder den Kindersitz zu lösen. Ist das Kind oder der Kindersitz nicht gesichert, kann dies zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.

### **Wenn das Kind oder der Kindersitz ungesichert ist:**

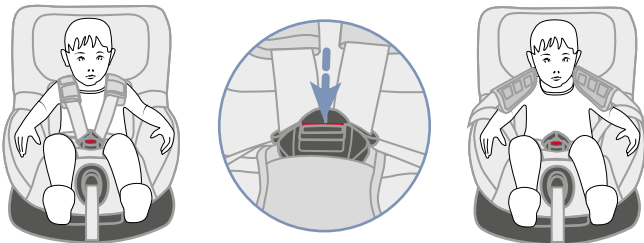
- ▶ Halten Sie das Fahrzeug umgehend an, sobald die Verkehrssituation dies zulässt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz gesichert ist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Kind sicher angeschnallt ist.

---

**i** Britax Römer empfiehlt bei langen Fahrten regelmäßige Pausen zum Wohlbefinden des Kindes einzulegen. Geben Sie dem Kind die Möglichkeit sich zu bewegen.

---

## **5.4 Kind abschnallen**

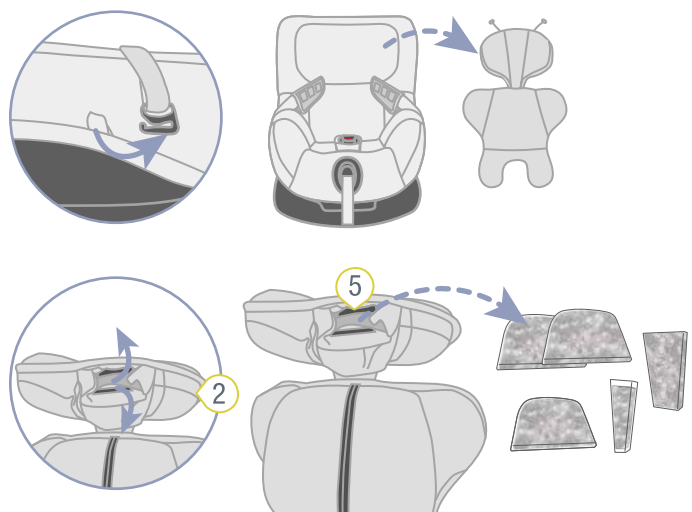
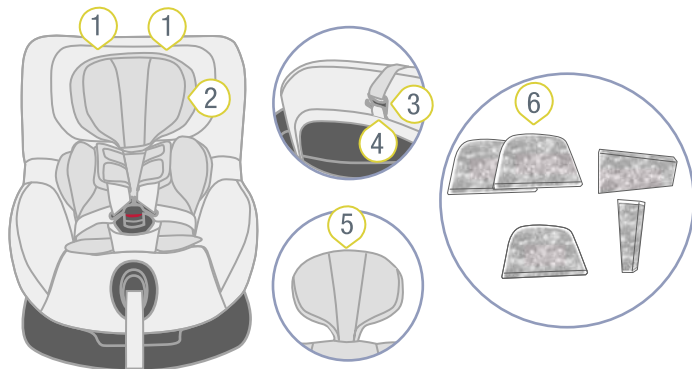


1. Öffnen Sie das Gurtschloss, indem Sie die rote Taste drücken.
2. Nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.

## 6 Reinigung und Instandhaltung

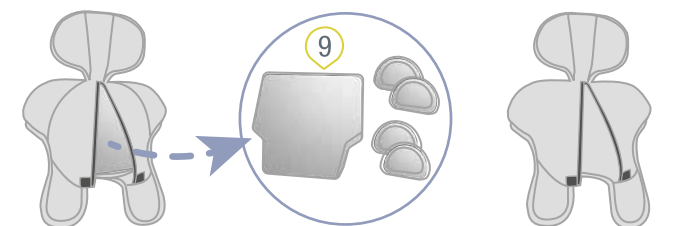
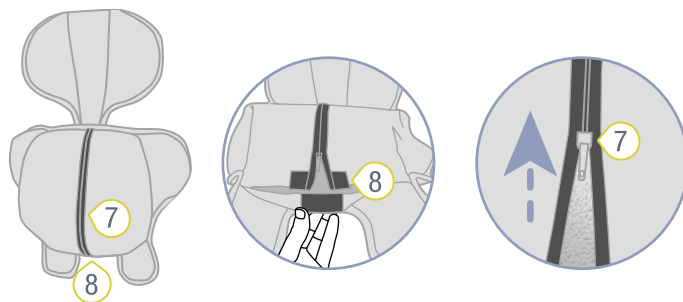
### 6.1 Bezug

#### 6.1.1 Bezug des Neugeborenen-Einsatzes abnehmen



- ① Kopfstütze
- ② Neugeborenen-Einsatz
- ③ Haken
- ④ Schlaufen
- ⑤ Klettverschluss
- ⑥ Schaumstoffteile

1. Hängen Sie die beiden Haken 3 aus den Schlaufen 4 am Bezug der Kopfstütze 1 aus.
2. Öffnen Sie den Klettverschluss 5 an der Kopfstütze des Neugeborenen-Einsatzes 2.
3. Entnehmen Sie die Schaumstoffteile 6.

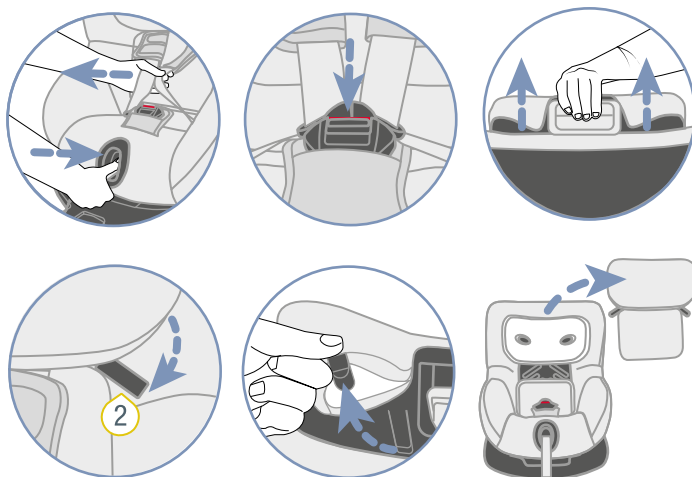
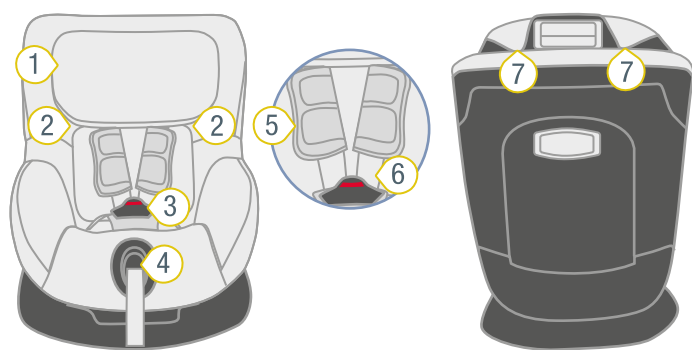


- ⑦ Reißverschluss
- ⑧ Klettverschluss
- ⑨ Schaumstoff und Styroporteile

4. Öffnen Sie den Klettverschluss 8 und den Reißverschluss 7 am unteren Teil des Neugeborenen-Einsatzes 2.
5. Entnehmen Sie den Schaumstoff 9 und die Styroporteile 9.



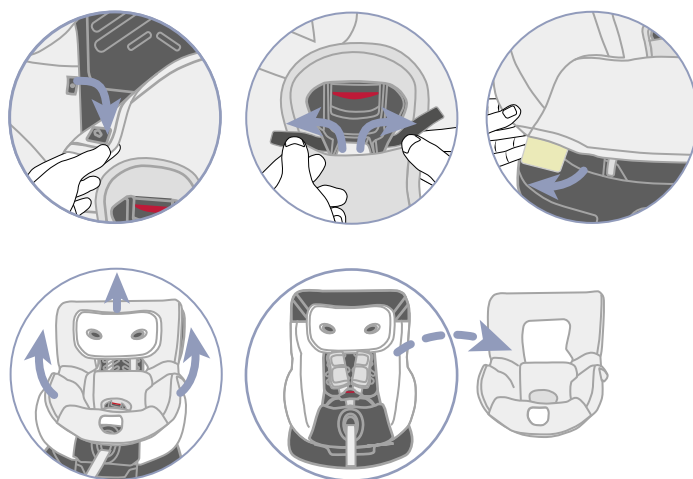
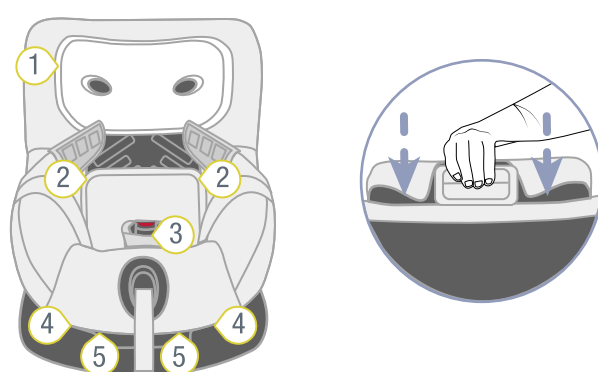
## 6.1.2 Bezug der Kopfstütze abnehmen



- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| ① Kopfstütze    | ⑤ Schulterpolster |
| ② Gummischlaufe | ⑥ Schultergurt    |
| ③ Gurtschloss   | ⑦ Haken           |
| ④ Verstelltaste |                   |

- Um das Gurtzeug zu lockern, drücken Sie die Verstelltaste 4 und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte 6 nach vorne.
- ❗ Die Schulterpolster sind **nicht** mit den Schultergurten verbunden. Wenn Sie an den Schulterpolstern ziehen, wird das Gurtzeug **nicht** gelockert. Ziehen Sie ausschließlich an den Schultergurten.
- Öffnen Sie das Gurtschloss 3, indem Sie die rote Taste drücken.
  - Verstellen Sie die Kopfstütze 1 auf die höchste Position (siehe "Kopfstütze einstellen", Seite 6).
  - Lösen Sie die Gummischlaufe 2 am unteren Rand der Kopfstütze.
  - Lösen Sie die Haken 7 am oberen Rand der Kopfstütze.
  - Nehmen Sie den Bezug ab.

## 6.1.3 Bezug der Sitzschale abnehmen



- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| ① Kopfstütze      | ④ Gummischlaufe    |
| ② Druckknöpfe     | ⑤ Kunststoffkarten |
| ③ Klettverschluss |                    |

- Verstellen Sie die Sitzschale in die flachste Position (siehe "Sitzwinkel einstellen", Seite 7).
- Verstellen Sie die Kopfstütze 1 in die unterste Position (siehe "Kopfstütze einstellen", Seite 6).
- Öffnen Sie die Druckknöpfe 2 links und rechts am Rückenteil des Bezugs.
- Öffnen Sie den Klettverschluss 3 am Schrittpolster.
- Hängen Sie im Beinbereich die Gummischlaufen 4 sowie die Kunststoffkarten 5 aus.
- Hängen Sie die elastische Naht des Bezugs aus dem Rand der Sitzschale aus.
- Fädeln Sie die Schultergurte durch den Ausschnitt.
- Ziehen Sie den Bezug von unten nach oben vom Kindersitz ab.

### 6.1.4 Bezug reinigen

#### HINWEIS

##### Beschädigung wichtiger Teile

- ▶ Entfernen Sie vor dem Waschen des Sitzverkleinerers alle Schaum- und Styroporteile aus dem Ober- und Unterteil.
- ▶ Waschen Sie diese Teile **nicht** in der Waschmaschine.

❗ Sie können folgende Bezüge abnehmen und in der Waschmaschine waschen:

- ▶ Bezug des Sitzverkleinerers.
- ▶ Bezug der Kopfstütze.
- ▶ Bezug der Sitzschale.
- ▶ Bezug des Gurtschlosses.

- ▶ Beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett des Bezugs.
- ▶ Waschen Sie den Bezug bei 30 °C mit mildem Waschmittel im Feinwaschprogramm der Waschmaschine.
- ▶ Sie können die Schulterpolster abnehmen und mit lauwarmen Seifenlauge waschen.
- ▶ Sie können die Kunststoffteile und die Gurte mit Seifenlauge reinigen.
- ▶ Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (wie Lösemittel).

### 6.1.5 Bezug anbringen

#### ⚠ WARNUNG

##### Verletzungsgefahr durch fehlenden Sitzbezug

Der Sitzbezug ist integraler Sicherheitsbestandteil des Kindersitzes. Wird der Sitzbezug nicht verwendet, dann kann dies zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.

- ▶ Verwenden Sie niemals den Kindersitz ohne den passenden Sitzbezug.
  - ▶ Verwenden Sie ausschließlich den Original Britax Römer Ersatz-Sitzbezug.
  - ▶ Ersatz-Sitzbezüge erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- ▶ Zum Wiederanbringen des Bezugs befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

#### ⚠ WARNUNG

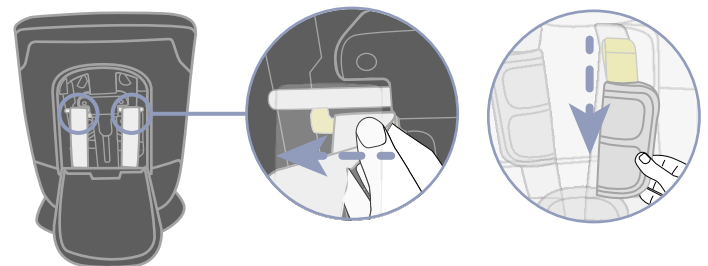
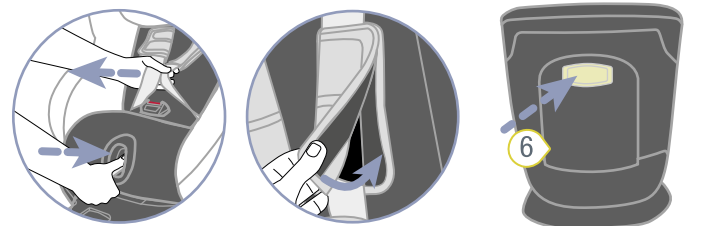
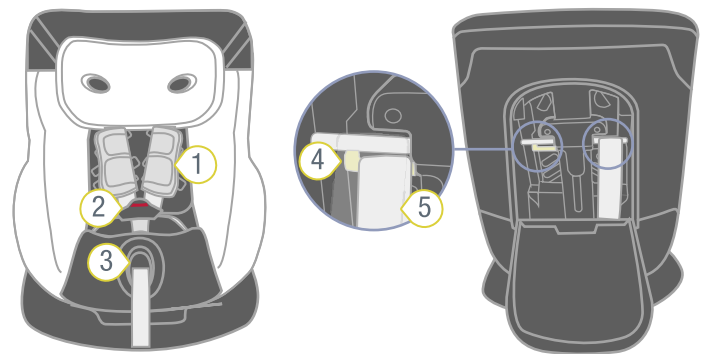
##### Verletzungsgefahr durch verdrehte Gurte

Verdrehte Gurte beeinflussen die Schutzfunktion negativ.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Gurte richtig in den Gurtschlitz des Bezugs liegen.

## 6.2 Schulterpolster

### 6.2.1 Schulterpolster abnehmen



1 Schulterpolster

2 Schultergurt

3 Verstelltaste

4 Kunststoffsteg

5 Ende des Schultergurts

6 Fach der Gebrauchsanleitung

1. Um das Gurtzeug zu lockern, drücken Sie die Verstelltaste 3 und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte 2 nach vorne.

❗ Die Schulterpolster sind **nicht** mit den Schultergurten verbunden. Wenn Sie an den Schulterpolstern ziehen, wird das Gurtzeug **nicht** gelockert. Ziehen Sie ausschließlich an den Schultergurten.



- Öffnen Sie die Schulterpolster **1** an den seitlichen Klettverschlüssen.
- Drehen Sie die Sitzschale in die rückwärtsgerichtete Stellung.
- Öffnen Sie das Gebrauchsanleitungsfach **6**.
- Ziehen Sie die Enden der Schultergurte **5** etwas heraus.
- Hängen Sie die darunterliegenden Gurtschlaufen der Schulterpolster aus den Kunststoffstegen **4** aus.
- Ziehen Sie die Schulterpolster **1** nach vorne aus den Gurtschlitz.

### 6.2.2 Schulterpolster anbringen

#### ⚠️ WARNUNG

##### Verletzungsgefahr durch fehlende Schulterpolster

Die Schulterpolster sind integraler Sicherheitsbestandteil des Kindersitzes. Werden die Schulterpolster nicht verwendet, dann kann dies zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.

- Verwenden Sie niemals den Kindersitz ohne die passenden Schulterpolster.
- Verwenden Sie ausschließlich die Original Britax Römer Schulterpolster.

- Zum Wiederanbringen der Schulterpolster befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

#### ⚠️ WARNUNG

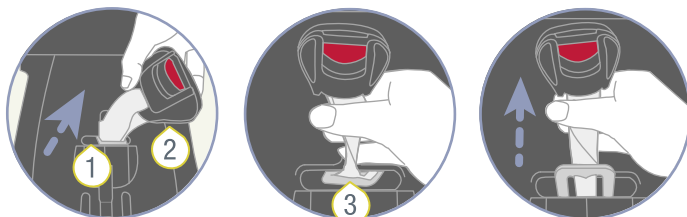
##### Verletzungsgefahr durch verdrehte Schulterpolster

Verdrehte Gurte beeinflussen die Schutzfunktion negativ.

- Stellen Sie sicher, dass die Schulterpolster und die Gurte nicht verdreht oder vertauscht sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte in den Schulterpolstern unter dem schwarzen Abdeckrand liegen.

## 6.3 Gurtschloss

### 6.3.1 Gurtschloss entfernen



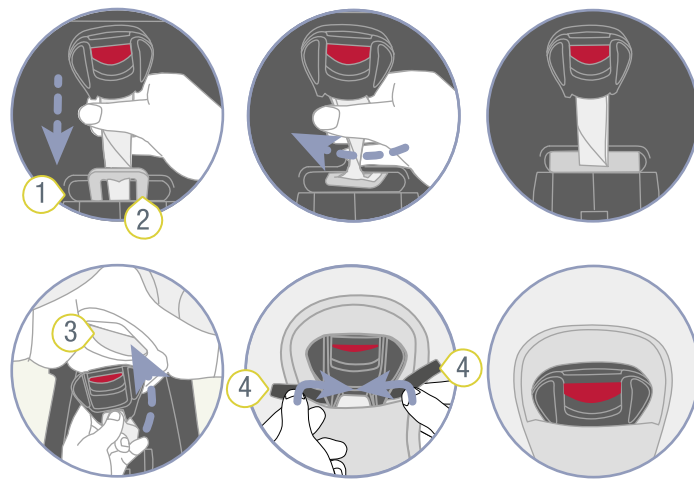
- 1** Schrittgurt
- 2** Gurtschloss
- 3** Metallplatte

- Entfernen Sie den Bezug der Sitzschale (siehe "Bezug der Sitzschale abnehmen", Seite 15).
- Drehen Sie den Schrittgurt **1** mit der Metallplatte **3** in den Längenschlitz.
- Schieben Sie die Metallplatte **3** mit der schmalen Kante nach vorne durch den Gurtschlitz.

### 6.3.2 Gurtschloss reinigen

- Weichen Sie das Gurtschloss mindestens eine Stunde lang ein. Verwenden Sie hierzu warmes Wasser mit Geschirrspülmittel.
- Spülen Sie das Gurtschloss gründlich aus und trocknen Sie es.

### 6.3.3 Gurtschloss anbringen



- 1** Längenschlitz
- 2** Metallplatte
- 3** Gurtschlitz des Bezugs
- 4** Klettverschluss

- Schieben Sie die Metallplatte **2** von vorne vollständig in den Längenschlitz **1**.
- Drehen Sie den Schrittgurt mit der Metallplatte **2** um 90° bis sie quer zur Fahrtrichtung im Längenschlitz **1** eingehakt ist.

**⚠️ WARNUNG** Verletzungsgefahr durch ungesichertes Gurtschloss. Stellen Sie sicher, dass das Gurtschloss mit der Sitzschale sicher befestigt ist, indem Sie an diesem kräftig ziehen.

- Befestigen Sie den Bezug wieder (siehe "Bezug anbringen", Seite 16).

## 6.4 Problembehebung

### Gurtschloss

Das Gurtschloss ist integraler Bestandteil des Kindersitzes und erfüllt wichtige Funktionen zur Sicherung des Kindes. Stellen Sie sicher, dass das Gurtschloss einwandfrei funktioniert.

**Mögliche Probleme:**

- Nach dem Drücken der roten Entriegelungstaste werden die Schlosszungen nur langsam ausgestoßen.
- Die Schlosszungen rasten nicht mehr ein.
- Die Schlosszungen rasten ein, jedoch nicht hörbar.
- Die Schlosszungen lassen sich nur schwer in das Gurtschloss drücken.
- Um das Gurtschloss zu öffnen benötigen Sie einen hohen Kraftaufwand.

**Lösung:**

- Reinigen Sie das Gurtschloss (siehe "Gurtschloss reinigen", Seite 17).

**ISOFIX-Verbindung**

Die ISOFIX-Verbindung ist integraler Bestandteil des Kindersitzes und erfüllt wichtige Funktionen zur Sicherung des Kindersitzes. Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Verbindung einwandfrei funktioniert.

**Mögliches Problem:**

- Die ISOFIX-Rastarme des Kindersitzes lassen sich nicht mit den ISOFIX-Haltebügeln des Fahrzeugs verbinden.

**Lösung:**

- Reinigen Sie die ISOFIX-Haltebügel des Fahrzeugs.

# 7 Lagerung und Entsorgung

---

## 7.1 Lagerung

**Sofern Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden, beachten Sie die folgenden Informationen.**

- ▶ Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- ▶ Halten Sie die Lagertemperatur zwischen 20 und 25 °C ein.
- ▶ Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Produkt ab.
- ▶ Lagern Sie das Produkt nicht direkt neben Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht.
- ▶ Schützen Sie das Produkt vor Feuchte, Nässe, Flüssigkeiten, Staub und Salznebel.

## 7.2 Entsorgung

- ▶ Demontieren Sie das Produkt nicht.
  - ▶ Verhindern Sie den Gebrauch des defekten Produkts durch Dritte.
- 
- ① Schneiden Sie die Schultergurte durch.  
Entfernen Sie das Zulassungsetikett.
- 
- ▶ Beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

## 8 Kontakt

---

Bei bestehenden Fragen wenden Sie sich an uns:

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com)

[contact@britax.com](mailto:contact@britax.com)

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9

89340 Leipheim

Germany